

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### N° UE 305/2011 Déclaration des performances fr

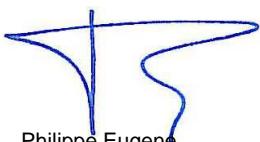
- Code d'identification unique du produit type: Dispositifs de sélection de vantaux **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Usage (s) prévu (s): Prescription de fermeture automatique et de déclenchement pour les portes coupe-feu et étanches aux fumées à fermeture automatique
- Fabricant: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 1.
- Norme harmonisée: EN1158:1997 + A1:2002
- Organisme notifié: MPA NRW 0432
- Performance(s) déclarée(s):

| Essentiel caractéristique               | Performances   | Norme européenne harmonisée |
|---|--|-----------------------------|
| Fermeture automatique                   | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Grade d'utilisation 3</li><li>▪ Force du ferme-porte EN 3</li><li>▪ Aptitude pour une utilisation sur des blocs-portes résistant au feu et/ou étanches aux fumées grade 1</li><li>▪ Sécurité grade 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002       |
| Persistance de la fermeture automatique | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Endurance 500000 cycles d'essai grade 8</li><li>▪ Résistance à la corrosion haute, garde 3</li></ul>   |                             |
| Substances dangereuses                  | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Substances extrêmement préoccupantes &lt; valeurs limites</li></ul>  |                             |

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Paris, le 21 Juillet 2014

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Philippe Eugene".

Philippe Eugene  
Directeur Général

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU Nr. 305/2011 Declaration of Performance en

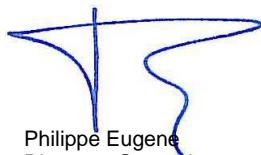
- Unique identification code of the product-type: Door coordinator **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Intended use/es: On fire and smoke compartmentation doors to fulfil the self closing and ability to release requirements of such doors
- Manufacturer: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- System/s of assessment and verification of constancy of performance (AVCP): System 1
- Harmonised standard: EN1158:1997 + A1:2002
- Notified body/ies: MPA NRW 0432
- Declared performance/s:

| Essential characteristics         | Performance   | Harmonised technical specification |
|-----------------------------------|---|------------------------------------|
| Self-closing                      | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Category of use Grade 3</li><li>▪ Door coordinator size EN 3</li><li>▪ Suitability for fire/smoke door use Grade 1</li><li>▪ Safety Grade 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002              |
| Durability of self-closing action | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Durability 500000 cycles Grade 8</li><li>▪ High corrosion resistance Grade 3</li></ul>  |                                    |
| Dangerous substances              | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Substances of very high concern &lt; maximum permissible levels</li></ul>   |                                    |

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Paris, le 21 Juillet 2014

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "P.E." followed by a stylized surname.

Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU Nr. 305/2011 Leistungserklärung de

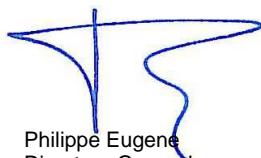
- Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Schließfolgeregler **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Verwendungszweck(e): an Feuer- und Rauchschutztüren zur Erfüllung der Anforderungen an diese Türen selbstschließend zu sein und auszulösen
- Hersteller: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumailerie F- 35302 Fougères
- System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit : System 1
- Harmonisierte Norm: EN1158:1997 + A1:2002
- Notifizierte Stelle(n): MPA NRW 0432
- Erklärte Leistung(en):

| Wesentliche Merkmale             | Leistung  | Harmonisierte technische Spezifikation |
|----------------------------------|---|--|
| Selbstschließend                 | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Anwendungsklasse 3</li><li>▪ Schließfolgeregler-Größe EN 3</li><li>▪ Anwendbarkeit an Feuer- u. Rauchschutztüren Klasse 1</li><li>▪ Sicherheit Klasse 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002                  |
| Dauerhaftigkeit selbstschließend | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Dauerfunktion 500000 Zyklen Klasse 8</li><li>▪ Hohe Korrosionsbeständigkeit Klasse 3</li></ul>  |  |
| Gefährliche Substanzen           | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Besonders besorgniserregende Stoffe &lt; Grenzwerte</li></ul>   |  |

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

EC № 305/2011 Декларация за изпълнение bg

- Уникален идентификационен код на типа продукт: Регулиране последователността на затваряне **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Предвидена употреба/употреби: Към защитни врати при пожар и дим за осъществяване на изискването към тези врати да са самозатварящи се и да се задействват
- Производител: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumailerie F- 35302 Fougères
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Система 1.
- Хармонизиран стандарт: EN1158:1997 + A1:2002
- Нотифициран орган/органи: MPA NRW 0432
- Декларириани експлоатационни показатели:

| Съществени признания              | Продуктивност  | Хармонизирана техническа спецификация |
|-----------------------------------|--|---------------------------------------|
| Самостоятелно затваряне           | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Клас приложение 3</li><li>▪ Размер на регулатора на затварянето EN 3</li><li>▪ Приложимост за врати с пожаро- и димозашита клас 1</li><li>▪ Безопасност клас 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002                 |
| Постоянно самостоятелно затваряне | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Продължително функциониране 500000 цикъла клас 8</li><li>▪ висока устойчивост на корозия клас 3</li></ul>  |                                       |
| Опасни субстанции                 | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Вещества, предизвикващи особена загриженост &lt; гранични стойности</li></ul>  |                                       |

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Paris, le 21 Juillet 2014

Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. EU 305/2011 Prohlášení o vlastnostech cz

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Zařízení pro koordinované zavírání dveří **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Zamýšlené/zamýšlená použití: Na dveřích odolných proti ohni a kouři na splnění požadavků na samozavírání a spuštění
- Výrobce: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Systém/systémy POSV: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN1158:1997 + A1:2002
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

| Významné vlastnosti       | Výkon  | Harmonizovaná technická specifikace |
|---------------------------|--|-------------------------------------|
| Samouzavírací             | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Aplikační třída 3</li><li>▪ Velikost zavíracího vlečného regulátoru EN 3</li><li>▪ Použitelnost na ochranných protipožárních a protikourových dveřích třídy 1</li><li>▪ Bezpečnost třídy 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002               |
| Trvanlivost samouzavírací | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Opakovací funkce 500000 cyklů třídy 8</li><li>▪ vysoká odolnost proti korozi třídy 3</li></ul>   |                                     |
| Nebezpečné látky          | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zvláště obavu budící látky &lt; toleranční hodnoty</li></ul>   |                                     |

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Paris, le 21 Juillet 2014

Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU Nr. 305/2011 Ydeevnedeklaration da

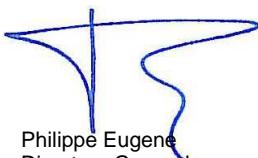
- Varetypens unikke identifikationskode: Synkroniseringsbeslag til døre **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Tilsigtet anvendelse: På brand- og røgbeskyttelsesdøre, for at opfylde kravet til disse døre om at være selvslukkende og at udløse
- Fabrikant: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumailerie F- 35302 Fougères
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: System 1.
- Harmoniseret standard: EN1158:1997 + A1:2002
- Notificeret organ/notificerede organer: MPA NRW 0432
- Deklarereret ydeevne/deklarerede ydeevner:

| Væsentlige kendetege              | Ydelse  | Harmoniseret teknisk specifikation |
|-----------------------------------|---|------------------------------------|
| Selvslukkende                     | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Anvendelseskasse 3</li><li>▪ Dørvalgertsystem-størrelse EN 3</li><li>▪ Kan anvendes til brand- og røgsikringsdøre klasse 1</li><li>▪ Sikkerhed klasse 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002              |
| Holdbarhed selvslukkende funktion | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Konstant funktion 500000 cyklusser klasse 8</li><li>▪ høj korrosionsbestandighed klasse 3</li></ul>   |                                    |
| Farlige substanser                | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Særlig farorliggende stoffer &lt; grænseværdier</li></ul>   |                                    |

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Paris, le 21 Juillet 2014

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "P.E." followed by a stylized surname.

Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

ΕΕ αριθ. 305/2011 Δήλωση Απόδοσης ει

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: Διατάξεις συντονισμού θυρών **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις): Σε πόρτες πυρασφαλείας και προστασίας από καπνό, προς εκπλήρωση των απαιτήσεων αυτόματου κλεισμάτου και ενεργοποίησης
- Κατασκευαστής: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumailleurie F- 35302 Fougères
- Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 1.
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN1158:1997 + A1:2002
- Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): MPA NRW 0432
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

| Ουσιώδη χαρακτηριστικά             | Απόδοση  | Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή |
|------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Αυτόματο κλείσιμο                  | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Κλάση εφαρμογής 3</li><li>▪ Ελεγκτής ακολουθίας κλεισμάτου-Μέγεθος EN 3</li><li>▪ Δυνατότητα εφαρμογής σε πόρτες πυρασφαλείας και καπνοπροστασίας Κλάση 1</li><li>▪ Ασφάλεια Κλάση 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002             |
| Ανθεκτικότητα αυτόματου κλεισμάτου | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Διαρκής λειτουργία 500000 κύκλοι Κλάση 8</li><li>▪ Υψηλή αντοχή στην οξείδωση Κλάση 3</li></ul>  |                                   |
| Επικίνδυνες ουσίες                 | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Εξαιρετικά ανησυχητικές ουσίες &lt; Οριακές τιμές</li></ul>  |                                   |

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Paris, le 21 Juillet 2014

Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### UE N.º 305/2011 Declaración de rendimiento es

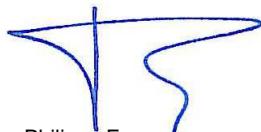
- Código de identificación única del producto tipo: Dispositivos de coordinación de puertas **GROOM SLV.V2**, **GROOM SLV.OF.V2**
- Usos previstos: En puertas cortafuego y protectoras contra humo, para cumplir los requisitos de autocierre y activación
- Fabricante: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistema 1.
- Norma armonizada: EN 1158:1997 + A1:2002
- Organismos notificados: MPA NRW 0432
- Prestaciones declaradas:

| Características esenciales        | Prestación  | Especificaciones técnicas armonizadas |
|-----------------------------------|---|---------------------------------------|
| Cierre automático                 | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Clase de aplicación 3</li><li>▪ Tamaño del regulador de secuencia de cierre EN 3</li><li>▪ Aplicación en puertas cortafuego y cortahumo clase 1</li><li>▪ Seguridad clase 1</li></ul> | EN 1158:1997 + A1:2002                |
| Durabilidad del cierre automático | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Función permanente de 500000 ciclos, clase 8</li><li>▪ Resistencia a la corrosión alta, clase 3</li></ul>   |                                       |
| Sustancias peligrosas             | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sustancias altamente preocupantes &lt; valores límite</li></ul>   |                                       |

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugène  
Directeur Général

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### ELi nr 305/2011: Toimivusdeklaratsioon et

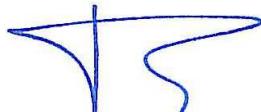
- Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: Ukseliikumisühtlustid **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Kavandatud kasutusala(d): Tule- ja suitsutökketsoonide ustell, et täita nende uste isesulguvuse ja vabastamise võime nõudeid
- Tootja: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumailerie F- 35302 Fougères
- Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 1
- Ühtlustatud standard: EN1158:1997 + A1:2002
- Teavitatud asutus(ed): MPA NRW 0432
- Deklareeritud toimivus:

| Põhiomadused          | Toimivus  | Ühtlustatud tehniline kirjeldus |
|-----------------------|---|---------------------------------|
| Isesulguv             | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 3. rakendusklass</li><li>▪ Sulgumisregulaatori suurus EN 3</li><li>▪ Kasutamine tule- ja suitsutöökkeustel, 1. klass</li><li>▪ 1. klassi ohutus</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002           |
| Püsivus isesulgumisel | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Püsikasutus 500000 tsüklit, 8. klass</li><li>▪ kõrge korroosionikindlus, 3. klass</li></ul>   |                                 |
| Ohtlikud ained        | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Väga ohtlikud ained &lt; piirväärtused</li></ul>  |                                 |

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU N:o 305/2011 Suoritustasoilmoitus fi

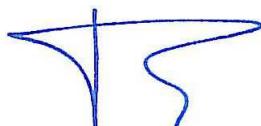
- Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: Ovikoordinaattori **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): Palo- ja savusulkuvissa täytämään ovien itsesulkeutumisen vaatimukset ja varmistamaan toiminnan
- Valmistaja: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 1 mukaisesti.
- Yhdenmukaisistettu standardi: EN1158:1997 + A1:2002
- Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: MPA NRW 0432
- Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

| Olennaiset ominaisuudet   | Teho   | Harmonisoitu tekninen erittely |
|---------------------------|--|--------------------------------|
| Itsesulkeutuva            | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Käyttöluokka 3</li><li>▪ Ovitahdistimen koko EN 3</li><li>▪ Käytettävyys palo- ja savuvissa, luokka 1</li><li>▪ Turvallisuus, luokka 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002          |
| Kestävyys, itsesulkeutuva | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Pitkääikaistoiminta 500000 sykliä, luokka 8</li><li>▪ suuri korroosionkestävyys, luokka 3</li></ul>  |                                |
| Vaaralliset aineet        | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Erityistä huolta aiheuttavat aineet &lt; raja-arvot</li></ul>  |                                |

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU Br. 305/2011 Izjava o sukladnosti hr

Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Naprave za upravljanje vratima **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**

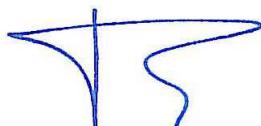
- Namjena/namjene: Na protupožarnim i protudimnim vratima s ciljem ispunjenja zahtjeva u pogledu samostalnog zatvaranja ovih vrata i otpuštanja
- Proizvođač: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): sustav 1.
- Usklađena norma: EN1158:1997 + A1:2002
- Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: MPA NRW 0432
- Objavljena svojstva:

| Bitna obilježja          | Svojstvo   | Usklađena tehnička specifikacija |
|--------------------------|--|----------------------------------|
| Samozatvarajući          | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Klasa primjene 3</li><li>▪ Regulator redoslijeda zatvaranja-veličina EN 3</li><li>▪ Primjenjivost na protupožarnim i protudimnim vratima klase 1</li><li>▪ Sigurnost klasa 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002            |
| Trajnost samozatvarajući | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trajna funkcija 500000 ciklusa Klase 8</li><li>▪ visoka otpornost na koroziju Klase 3</li></ul>  |                                  |
| Opasne tvari             | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Posebno zabrinjavajuće tvari &lt; graničnih vrijednosti</li></ul>  |                                  |

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU-sz. 305/2011 Teljesítménynyilatkozat hu

- A terméktípus egyedi azonosító kódja: Csukássorrend-szabályozó **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Felhasználás célja(i): Tűz- és füstvédelmi ajtókon ezen ajtók önzáró és kioldási követelményeinek teljesítéséhez
- Gyártó: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumailerie F- 35302 Fougères
- Az AVCP-rendszer(ek): 1. rendszer
- Harmonizált szabvány: EN1158:1997 + A1:2002
- Bejelentett szerv(ek): MPA NRW 0432
- A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

| Alapvető tulajdonságok | Teljesítmény   | Harmonizált műszaki specifikáció |
|------------------------|--|----------------------------------|
| Önzáró                 | <ul style="list-style-type: none"><li>3. alkalmazási osztály</li><li>EN 3 méretű csukássorrend-szabályozó</li><li>Alkalmasztóság tűzvédelmi és füstzáró ajtóknál 1. osztály</li><li>Biztonság 1. osztály</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002            |
| Állandóság önzáró      | <ul style="list-style-type: none"><li>Tartós funkció 500000 ciklus 8. osztály</li><li>magas korrozióállóság 3. osztály</li></ul>   |                                  |
| Veszélyes anyagok      | <ul style="list-style-type: none"><li>Különösen aggasztó anyagok &lt; határértékek</li></ul>   |                                  |

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárolag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Paris, le 21 Juillet 2014

Philippe Eugene  
Directeur Général

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### UE Nr. 305/2011 Dichiarazione di prestazione it

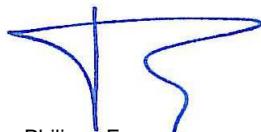
- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Dispositivi per il coordinamento della sequenza di chiusura delle porte  
**GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Usi previsti: a porte antincendio ed antifumo per il soddisfacimento dei requisiti di queste porte per essere automatiche e attvarsi
- Fabbricante: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Sistemi di VVCP: Sistema 1.
- Norma armonizzata: EN1158:1997 + A1:2002
- Organismi notificati: MPA NRW 0432
- Prestazioni dichiarate:

| Caratteristiche essenziali     | Prestazione   | Specifiche tecniche armonizzate |
|--------------------------------|---|---------------------------------|
| Chiusura automatica            | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Classe di applicazione 3</li><li>▪ Grandezza coordinatore per porte EN 3</li><li>▪ Utilizzo su porte antincendio e antifumo Classe 1</li><li>▪ Sicurezza Classe 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002           |
| Resistenza chiusura automatica | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Funzionamento continuato 500000 cicli Classe 8</li><li>▪ alta resistenza alla corrosione Classe 3</li></ul>   |                                 |
| Sostanze pericolose            | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sostanze estremamente problematiche &lt; Valori limite</li></ul>  |                                 |

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### ES reglamentas Nr. 305/2011 Eksplotacinių savybių deklaracija lt

- Produktu tipo unikalus identifikavimo kodas: durų koordinavimo įtaisai **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Naudojimo paskirtis (-ys): priešgaisrinėms ir dūmų kameros durims, siekiant patenkinti automatinio tokį durų užsidarymo ir išėjimo reikalavimus
- Gamintojas: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Eksplotacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): 1 sistema
- Darnusis standartas: EN1158:1997 + A1:2002
- Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): MPA NRW 0432
- Deklaruojama (-os) eksplotacine (-ės) savybė (-ės):

| Esminiai rodikliai              | Eksplotacinių savybių   | Darnioji techninė specifikacija |
|---------------------------------|---|---------------------------------|
| Automatinis uždarymas           | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 3 taikymo klasė</li><li>▪ Pagalbinio uždarymo regulatoriaus dydis EN 3</li><li>▪ Naudojimas 1 klasės ugniai ir dūmų skverbimuisi atsparioms durims</li><li>▪ 1 saugos klasė</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002           |
| Automatinio uždarymo patvarumas | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Nuolatinis veikimo režimas 500000 ciklų, 8 klasė</li><li>▪ didelis atsparumas korozijai, 3 klasė</li></ul>  |                                 |
| Pavojingos medžiagos            | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos &lt; ribinės vertės</li></ul>  |                                 |

Nurodyto produkto eksplotacinių savybių atitinka visas deklaruotas eksplotacines savybes. Ši eksplotacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Paris, le 21 Juillet 2014

Philippe Eugene  
Directeur Général

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### ES Nr. 305/2011 ekspluatācijas īpašību deklarācija I

- Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numur: Durvju koordinators **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Paredzētais izmantojums: Uz ugunsdrošības nodalījumu durvīm, lai nodrošinātu šādu durvju pašaizvēršanos un atvēršanos
- Ražotājs: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): 1. sistēma.
- Saskaņotais standarts: EN1158:1997 + A1:2002
- Pazīnotā(-ās) iestāde(-es): MPA NRW 0432
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

| Būtiskas pazīmes                                     | Īpašība  | Saskaņotā tehniskā specifikācija |
|--|--|----------------------------------|
| Automātiski aizveras                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 3. lietošanas kategorija</li><li>▪ Aizvēršanas secības regulatora izmērs EN 3</li><li>▪ Izmantojams 1. kategorijas ugunsdrošām un dūmudrošām durvīm</li><li>▪ 1. kategorijas drošība</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002            |
| Automātiskās aizvēršanas ilgstošas darbības izturība | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Ilgstoša darbība: 500000 ciklu, 8. kategorija</li><li>▪ Augsta izturība pret rūsu, 3. kategorija</li></ul>   |                                  |
| Bīstamas vielas                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Īpaši satraukumu radošas vielas &lt; robežvērtības</li></ul>   |                                  |

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Paris, le 21 Juillet 2014

Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU Nru. 305/2011 Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni mt

- Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott: Apparati li jikkoordinaw il-bibien **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Użu/i intenzzjonat/i: Ma' bibien protettivi kontra n-nar u d-duħħan sabiex jissodisfaw ir-rekwiżiti għall-għeluq awtomatiku ta' dawn il-bibien u għall-attivazzjoni tagħiġhom
- Manifattur: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Sistema/i ta' AVCP: sistema 1
- Standard armonizzat: EN1158:1997 + A1:2002
- Korp/i nnotifikat/i: MPA NRW 0432
- Prestazzjoni/jiet ddikjarata/i:

| Karatteristiċi prinċipali                     | Prestazzjoni  | Speċifikazzjoni teknika armonizzata |
|---|---|-------------------------------------|
| Għeluq awtomatiku                             | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Klassi tal-użu 3</li><li>▪ Daqs tal-apparat li jikkoordina l-bibien EN 3</li><li>▪ Għall-applikazzjoni ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duħħan Klassi 1</li><li>▪ Sigurtà Klassi 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002               |
| Durabbiltà tal-funzjoni awtomatikà tal-gheluq | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Funzjoni kontinwa 500000 ċiklu Klassi 8</li><li>▪ reżistenza għall-korrużjoni għolja Klassi 3</li></ul>   |                                     |
| Sustanzi perikoluži                           | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sustanzi ta' thassib serju ħafna &lt; limiti</li></ul>  |                                     |

Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mal-prestazzjonijiet iddiċċi. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, tañi ir-responsabbilità unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

Paris, le 21 Juillet 2014

Philippe Eugene  
Directeur Général

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU nr. 305/2011 Prestatieverklaring nl

- Unieke identificatiecode van het producttype: Regelaars voor de sluitvolgorde van deuren **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Beoogd(e) gebruik(en): Op brand- en rookcompartimenterende deuren ter voldoening aan de zelfsluitendheid- en uitschakelvereiste voor deze deuren
- Fabrikant: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumailerie F- 35302 Fougères
- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: systeem 1.
- Geharmoniseerde norm: EN1158:1997 + A1:2002
- Aangemelde instantie(s): MPA NRW 0432
- Aangegeven prestatie(s):

| Belangrijkste kenmerken | Prestaties   | Geharmoniseerde technische specificaties |
|-------------------------|--|--|
| Zelfsluitend            | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Toepassingsklasse 3</li><li>▪ Sluitvolgorderegelaar-grootte EN 3</li><li>▪ Geschiktheid voor toepassing op brand- en rookwerende deuren klasse 1</li><li>▪ Veiligheid conform klasse 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002                    |
| Duurzaam zelfsluitend   | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Duurfunctie 500000 cycli klasse 8</li><li>▪ hoge corrosiebestendigheid klasse 3</li></ul>  |  |
| Gevaarlijke stoffen     | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zeer zorgwekkende stoffen &lt; grenswaarden</li></ul>  |  |

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Paris, le 21 Juillet 2014

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Philippe Eugene".

Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### UE 305/2011 Deklaracja właściwości użytkowych pl

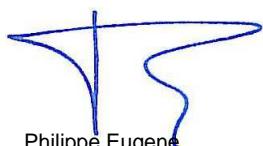
- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Regulatory kolejności zamykania **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: Do drzwi przedziałowych przeciwogniowych i przeciwdfymnych w celu spełnienia wymogu samozamykania się i zdolności do zwolnienia takich drzwi
- Producent: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 1
- Norma zharmonizowana: EN1158:1997 + A1:2002
- Jednostka lub jednostki notyfikowane: MPA NRW 0432
- Deklarowane właściwości użytkowe:

| Zasadnicze charakterystyki     | Właściwości użytkowe  | Zharmonizowana specyfikacja techniczna |
|--------------------------------|---|--|
| Samozamykanie                  | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Klasa użytkowania 3</li><li>▪ Wielkość regulatora kolejności zamykania EN 3</li><li>▪ Możliwość zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych i dymoszczelnych – klasa 1</li><li>▪ Klasa bezpieczeństwa 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002                  |
| Trwałość funkcji samozamykania | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Działanie ciągłe przez 500000 cykli – klasa 8</li><li>▪ Odporność korozyjna wysoka klasa 3</li></ul>  |  |
| Substancje niebezpieczne       | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy &lt; wartości graniczne</li></ul>   |  |

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyjątkową odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### UE Nº 305/2011 Declaração de Rendimento pt

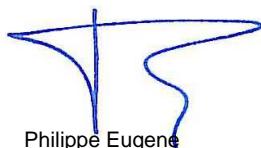
- Código de identificação único do produto-tipo: Dispositivos para coordenação de portas **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Utilização(es) prevista(s): Em portas de protecção contra fogo e fumo para cumprimento do seu auto encerramento e a possibilidade de disparar capacidades dessas portas
- Fabricante: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 1.
- Norma harmonizada: EN1158:1997 + A1:2002
- Organismo(s) notificado(s): MPA NRW 0432
- Desempenho(s) declarado(s):

| Características principais    | Desempenho  | Norma técnica harmonizada |
|-------------------------------|---|---------------------------|
| Fecho automático              | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Classe de aplicação 3</li><li>▪ Tamanho do regulador de fecho EN 3</li><li>▪ Aplicabilidade em portas corta-fogo e corta-fumo Classe 1</li><li>▪ Segurança Classe 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002     |
| Durabilidade fecho automático | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Funcionamento permanente 500000 ciclos Classe 8</li><li>▪ Resistência à corrosão elevada Classe 3</li></ul>   |                           |
| Substâncias perigosas         | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Substâncias que suscitam maiores preocupações &lt; Valores-limite</li></ul>   |                           |

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### Regulament UE nr. 305/2011 Declarație de performanță ro

- Cod unic de identificare al produsului-tip: reglatoare ale secvenței de închidere **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): la uși antifoc și uși antifum pentru îndeplinirea cerințelor acestor uși de a se închide automat și de a declanșa
- Fabricant: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: sistemul 1.
- Standard armonizat: EN1158:1997 + A1:2002
- Organism (organisme) notificat(e): MPA NRW 0432
- Performanță (performanțe) declarată (declarate):

| Caracteristici esențiale                        | Performanță   | Specificație tehnică armonizată |
|---|---|---------------------------------|
| Închidere automată                              | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Clasa de utilizare 3</li><li>▪ Dimensiunea sistemului de reglare a succesiunii de închidere EN 3</li><li>▪ Compatibilitate cu uși antifoc și uși antifum, clasa 1</li><li>▪ Siguranță clasa 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002           |
| Durabilitatea capacitatei de închidere automată | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Durabilitate 500000 de cicluri, clasa 8</li><li>▪ Rezistență la coroziune mare, clasa 3</li></ul>   |                                 |
| Substanțe periculoase                           | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Substanțe deosebit de îngrijorătoare &lt; valorile limită</li></ul>   |                                 |

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Paris, le 21 Juillet 2014

Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 Vyhlásenie o parametroch sk

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: Zariadenia na koordináciu zatvárania dverí **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Zamýšľané použitie/použitia: Na dverách odolných proti ohňu a dymu na splnenie požiadaviek na samozatvorenie a spustenie
- Výrobca: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN1158:1997 + A1:2002
- Notifikovaný(-é) subjekt(-y): MPA NRW 0432
- Deklarované parametre:

| Podstatné vlastnosti                     | Výkon  | Harmonizovaná technická špecifikácia |
|--|--|--------------------------------------|
| Samozatváracie                           | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trieda použitia 3</li><li>▪ Veľkosť sekvenčného dverového regulátora EN 3</li><li>▪ Použiteľnosť na protipožiarne a protidymových dverach triedy 1</li><li>▪ Bezpečnostná trieda 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002                |
| Schopnosť trvalej funkcie samozatvárania | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trvalá funkcia 500000 cyklov triedy 8</li><li>▪ vysoká odolnosť proti korózii triedy 3</li></ul>   |                                      |
| Nebezpečné látky                         | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Mimoriadne znepokojuivé látky &lt; hraničné hodnoty</li></ul>  |                                      |

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Paris, le 21 Juillet 2014

Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU Nr. 305/2011 Izjava o zmogljivosti sl

- Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda: Zapiralno zaporedje **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Predvidena uporaba: Na protipožarnih in proti dimnih vratih za izpolnitve zahteve teh vrat, da so samozapiralne in se sprožijo
- Proizvajalec: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: sistem 1.
- Harmonizirani standard: EN1158:1997 + A1:2002
- Priglašeni organi: MPA NRW 0432
- Navedene lastnosti:

| Bistvene značilnosti           | Zmogljivost   | Usklajena tehnična specifikacija |
|--------------------------------|---|----------------------------------|
| Samodejno zapiranje            | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ razred uporabe 3</li><li>▪ regulator vrstnega reda zapiranja-velikost EN 3</li><li>▪ uporabno na protipožarnih in proti dimnih vratih razred 1</li><li>▪ varnostni razred 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002            |
| Trajnost samodejnega zapiranja | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ trajna funkcija 500000 ciklov razred 8</li><li>▪ visoka odpornost proti koroziji razred 3</li></ul>   |                                  |
| Nevarne snovi                  | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ posebej skrb vzbujajoče snovi &lt; mejne vrednosti</li></ul>  |                                  |

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugene  
Directeur General

# Déclaration des performances

## Declaration of Performance



DOP\_0105

### EU Nr. 305/2011 Prestandadeklaration sv

- Produkttypens unika identifikationskod: Dörrkoordinatorer **GROOM SLV.V2, GROOM SLV.OF.V2**
- Avsedd användning/avsedda användningar: På brand- och rökskyddsörrar för att uppfylla kraven på självstängning och utlösning hos dessa dörrar
- Tillverkare: Fermetures GROOM SAS - BP 80256 ZI de l'Aumaillerie F- 35302 Fougères
- System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: system 1.
- Harmoniserad standard: EN1158:1997 + A1:2002
- Anmält/anmälta organ: MPA NRW 0432
- Angiven prestanda:

| Väsentliga kännetecken      | Prestanda  | Harmoniserad teknisk specifikation |
|-----------------------------|--|------------------------------------|
| Självstängande              | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Användningsklass 3</li><li>▪ Stängningsdon-storlek EN 3</li><li>▪ Användbarhet på brand- och rökskyddsörrar klass 1</li><li>▪ Säkerhet klass 1</li></ul> | EN1158:1997 + A1:2002              |
| Beständighet självstängande | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Permanent funktion 500000 cykler klass 8</li><li>▪ hög korrosionsbeständighet klass 3</li></ul>  |                                    |
| Farliga substanser          | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Extra alarmerande ämnen &lt; gränsvärden</li></ul>   |                                    |

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Paris, le 21 Juillet 2014



Philippe Eugene  
Directeur General